

emerio®

HO-107774.1



***Oil Radiator (EN)***

***Ölradiator (DE)***

***Bain d'huile (FR)***

***Radiatore a olio (IT)***

CE

# Content – Inhalt – Teneur – Contenuto

Instruction manual – English ..... - 2 -

Bedienungsanleitung – Deutsch ..... - 9 -

Mode d'emploi – Français ..... - 17 -

Manuale d'istruzioni – Italiano ..... - 24 -



**This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.**

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
5. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.



6. **CAUTION — some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**
7. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
8. Home use only. Do not use for industrial purposes.
9. Before the first connection of the appliance check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
10. There is a danger of electric shock even when the appliance is switched off. Always unplug the appliance from the power supply when it is not in use.
11. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
12. Do not operate the oil heater with a damaged cord or plug.
13. Return defective appliances for repair to the nearest service center. Only qualified persons may repair the appliance.
14. Close supervision is required when the appliance is used near children.
15. Always remove the plug from the power supply before cleaning.
16. Unplug the oil heater by pulling the plug out of the power outlet. Pull on the plug, not on the cord.
17. Do not use the unit when you sleep.
18. Do not insert or pull out the plug with wet hands as this may cause electrical shock.
19. The oil heater may only be used in the upright position.
20. The unit must be positioned away from flammable or easily deformable objects during use.
21. Place the oil heater on the floor at least 90 cm away from the wall and any other objects, such as furniture, curtains or plants.



22. The surface temperature of the appliance is high; do not touch it, only at the handle.
23. The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
24. This heater is filled with a precise quantity of special oil. Repairs requiring opening of the oil container are only to be made by the manufacturer or his service agent who should be contacted if there is an oil leak; when scrapping the heater, follow the regulations concerning the disposal of oil.
25. WARNING: This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
26. The appliance should not be operated by means of an external timer-switch or by means of a separate system with remote control not originally belonging to this appliance.



27. means “ DO NOT COVER “.
28. This heating device is not suitable for assembling in vehicles and machines.
29. WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater.
30. Regarding the information for the assembly of base support, please refer to the below paragraph of the manual.



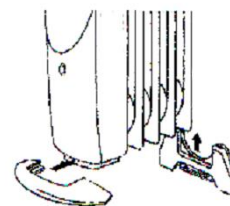
## DESCRIPTION

1. Heating elements
2. Built-in handle
3. Thermostat knob
4. Indicator light
5. Base



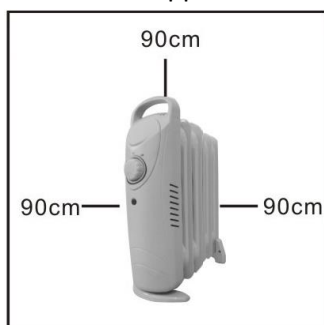
## ASSEMBLY

- **Do not operate the oil heater without correctly fixed base support.**
- To fix the rear support base, fit it tightly against the fin, until it stays in place.
- To fix the front support base, fit it tightly against the bottom on the front panel.
- After fixing the supports, ensure that the heater stands firmly on the floor.



## USING THE APPLIANCE

Position the appliance in a safe place, freestanding with at least 90cm clearance.



- Set the thermostat to the “OFF” position and insert the plug into the power supply.
- Turn the thermostat control clockwise all the way round until you hear a click, this sound indicates that the oil heater is activated, the indicator light is on. Continue turning the thermostat control clockwise to its highest setting.
- When the indicator light is on, the heater is activated. This light turns on and off repeatedly according to the function of the thermostat. (Suitable for rooms up to 5 m<sup>2</sup>)
- Turning the thermostat clockwise will always increase the set temperature; turning it anticlockwise will decrease the set temperature. The thermostat will automatically turn the heater on and off to keep the setting temperature.

## NOTE:

- The room must be in a good tight condition; if not, the heating results will be insufficient.
- After use, turn the thermostat to the “OFF” position and unplug the appliance from the power supply.

## SAFETY SYSTEM:

- The appliance has a safety system which automatically switches off the unit when overheated.
- If overheating occurs, remove the plug from the socket, and let it cool down for at least 30 minutes.

## MAINTENANCE AND CARE

- The oil heater should be cleaned regularly; wipe the dust off the surface of the fins. This improves radiation.
- Unplug the appliance from the power supply and allow the appliance to cool down completely.



- Wipe the appliance with a soft damp cloth. Do not use detergent or abrasives.
- Do not scratch the fin surfaces with sharp tools. Damages of the coat layer result in rusty spots.

#### **STORAGE**

- Ensure that the oil heater is completely cooled off.
- Store the appliance in a cool, dry place.

#### **Warning**

If you have a problem with your heater, please do not attempt to repair it yourself. This action may cause damage or personal injury.

#### **TECHNICAL DATA:**

Operating voltage: 220-240V ~ 50/60Hz

Power consumption: 500W

#### **GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE**

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance, replacement of said parts or shipping and transportation costs to and from any place of repair are not covered by the warranty and are to be paid.

#### **ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL**



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal,

recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

Migros-Genossenschafts-Bund  
 Limmatstrasse 152  
 CH-8031 Zürich



# ERP information (EN)

Supplier: Migros-Genossenschafts-Bund  
 Limmatstrasse 152  
 CH-8031 Zürich

Declare that the product detailed below:

## Information requirements for electric local space heaters

| Model identifier(s):                     |             |       |      |                                                                                       |      |
|------------------------------------------|-------------|-------|------|---------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Item                                     | Symbol      | Value | Unit | Item                                                                                  | Unit |
| <b>Heat output</b>                       |             |       |      | <b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b> |      |
| Nominal heat output                      | $P_{nom}$   | 0,5   | kW   | manual heat charge control, with integrated thermostat                                | NA   |
| Minimum heat output (indicative)         | $P_{min}$   | 0     | kW   | manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback              | NA   |
| Maximum continuous heat output           | $P_{max,c}$ | 0,5   | kW   | electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback          | NA   |
| <b>Auxiliary electricity consumption</b> |             |       |      | fan assisted heat output                                                              | NA   |
| At nominal heat output                   | $e_{lmax}$  | 0     | kW   | <b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>                      |      |
| At minimum heat output                   | $e_{lmin}$  | 0     | kW   | single stage heat output and no room temperature control                              | No   |
| In standby mode                          | $e_{lsb}$   | 0     | kW   | Two or more manual stages, no room temperature control                                | No   |
|                                          |             |       |      | with mechanic thermostat room temperature control                                     | Yes  |
|                                          |             |       |      | with electronic room temperature control                                              | No   |
|                                          |             |       |      | electronic room temperature control plus day timer                                    | No   |
|                                          |             |       |      | electronic room temperature control plus week timer                                   | No   |
|                                          |             |       |      | <b>Other control options (multiple selections possible)</b>                           |      |
|                                          |             |       |      | room temperature control, with presence detection                                     | No   |
|                                          |             |       |      | room temperature control, with open window detection                                  | No   |
|                                          |             |       |      | with distance control option                                                          | No   |
|                                          |             |       |      | with adaptive start control                                                           | No   |



|                 |                                                                    |  |  |                              |    |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------|--|--|------------------------------|----|
|                 |                                                                    |  |  | with working time limitation | No |
|                 |                                                                    |  |  | with black bulb sensor       | No |
| Contact details | Migros-Genossenschafts-Bund<br>Limmatstrasse 152<br>CH-8031 Zürich |  |  |                              |    |

Satisfies the requirement of the Council Directives:

COMMISSION REGULATION (EU) No 2015/1188 of 28 April 2015 and Amending COMMISSION REGULATION (EU) 2016/2282 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regards to ecodesign requirements for local space heaters

Regarding information for consumers on how to install, use and maintain the product, WEEE information, please check the instruction manual provided with packaging.



**Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.**

## **SICHERHEITSHINWEISE**

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn diese durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von ihr Anweisungen erhielten, wie das Gerät sicher zu benutzen ist und sie auf die Risiken aufmerksam gemacht wurden.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Kinder sollten dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder warten.
4. Kinder unter 3 Jahre sollten ferngehalten werden, außer sie werden ständig beaufsichtigt.
5. Kinder ab 3 Jahre und unter 8 Jahre dürfen das Gerät nur an- und ausschalten, unter der Voraussetzung, dass es an die normale Betriebsposition platziert oder montiert



wurde und sie beaufsichtigt werden oder in der sicheren Bedienung des Gerätes unterrichtet wurden und die involvierten Gefahren verstehen. Kinder ab 3 Jahre und unter 8 Jahre dürfen das Gerät nicht an das Stromnetz anschließen, einstellen und reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.

6. **VORSICHT — Einige Teile dieses Produktes werden sehr heiß und können Verbrennungen verursachen. In Anwesenheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen muss besonders aufgepasst werden.**
7. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder durch einen qualifizierten Techniker ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
8. Nur für die Verwendung zu Hause. Nicht für industrielle Zwecke verwenden.
9. Prüfen Sie vor dem ersten Anschluss des Gerätes, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung den Anschlusswerten ihrer Stromversorgung entspricht.
10. Es besteht die Gefahr von elektrischen Schlägen, selbst wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Den Netzstecker des Gerätes immer aus der Netzsteckdose ziehen, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
11. Das Gerät darf niemals unter Bedingungen verwendet werden, bei denen es untergetaucht oder mit Wasser benetzt werden kann; verwenden Sie das Gerät nicht in feuchten Räumen.
12. Den Ölradiator nicht verwenden, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind.
13. Defekte Geräte zur Reparatur an das nächstgelegene Servicezentrum zurückgeben. Nur qualifizierte Fachleute dürfen das Gerät reparieren.
14. Kinder dürfen das Heizgerät nur unter Aufsicht verwenden.
15. Ziehen Sie vor Reinigungsarbeiten immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose.



16. Trennen Sie den Ölradiator von der Stromversorgung, indem Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen. Ziehen Sie am Netzstecker, nicht am Kabel.
17. Verwenden Sie das Gerät nicht, während Sie schlafen.
18. Den Netzstecker nicht mit nassen Händen herausziehen oder einstecken, da dies zu elektrischen Schlägen führen kann.
19. Der Ölradiator darf nur in aufrechter Stellung verwendet werden.
20. Während des Betriebs muss das Gerät von entflammbaren oder leicht deformierbaren Gegenständen entfernt aufgestellt sein.
21. Stellen Sie den Ölradiator auf dem Fußboden mindestens 90 Zentimeter von der Wand und anderen Objekten wie Möbeln, Vorhängen oder Pflanzen entfernt auf.
22. Die Oberflächentemperatur des Gerätes ist sehr hoch; berühren Sie das Gerät nicht, außer am Griff.
23. Das Heizgerät darf nicht direkt unter einer Steckdose platziert werden.
24. Dieser Ölradiator ist mit einer exakten Menge eines speziellen Öls befüllt. Reparaturen erfordern ein Öffnen des Ölbehälters und dürfen nur von dem Hersteller oder dessen Kundendienst durchgeführt werden. Die sollten im Fall von Ölverlust kontaktiert werden. Wenn der Ölradiator entsorgt wird, müssen die Vorschriften zur Entsorgung von Öl befolgt werden.
25. **WARNUNG:** Dieses Heizgerät ist nicht mit einer Vorrichtung zur Kontrolle der Zimmertemperatur ausgestattet. Benutzen Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Zimmern, wenn sich darin Personen befinden die nicht fähig sind das Zimmer alleine zu verlassen, außer sie werden ständig beaufsichtigt.
26. Das Gerät darf nicht mit Hilfe einer externen Zeitschaltuhr oder eines separaten Systems mit einer nicht dem Gerät beiliegenden, fremden Fernbedienung eingeschaltet werden.





- 27. Bedeutet " Nicht abdecken ".
- 28. Dieses Heizgerät ist nicht zum Einbau in Fahrzeuge und Maschinen geeignet.
- 29. ACHTUNG: Das Gerät im Betrieb nicht bedecken.
- 30. Anweisungen zum Anbringen der Unterlage können Sie dem folgenden Absatz der Anleitung entnehmen.



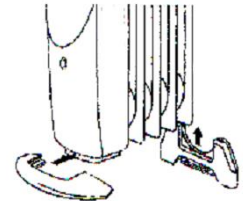
## BESCHREIBUNG

1. Heizelemente
2. Integrierter Griff
3. Thermostatknopf
4. Anzeigelampe
5. Standfuß



## MONTAGE

- **Den Ölradiator nicht ohne ordnungsgemäß befestigte Standfüße verwenden.**
- Zur Befestigung des hinteren Standfußes diesen fest gegen die Rippen drücken, bis er einrastet.
- Zur Befestigung des vorderen Standfußes diesen fest gegen die Unterseite der Frontplatte drücken.
- Nach Befestigung der Standfüße sicherstellen, dass das Heizgerät fest auf dem Boden steht.



## VERWENDUNG DES GERÄTES

Stellen Sie das Gerät an einer sicheren Stelle auf, und zwar freistehend mit einem Mindestabstand von 90 cm.



- Stellen Sie das Thermostat auf Aus und stecken den Netzstecker in die Steckdose.
- Drehen Sie die Thermostatsteuerung im Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klicken hören. Jetzt ist der Ölradiator eingeschaltet, die Kontrollleuchte leuchtet. Drehen Sie die Thermostatsteuerung im Uhrzeigersinn weiter bis zum Anschlag.
- Sobald die Kontrollleuchte leuchtet, ist das Heizgerät eingeschaltet. Diese Kontrollleuchte schaltet sich je nach Funktion des Thermostats wiederholt an und aus. (Geeignet für Räume von bis zu 5 m<sup>2</sup>)
- Eine Drehung des Thermostats im Uhrzeigersinn erhöht die Solltemperatur; Drehen des Thermostats gegen den Uhrzeigersinn senkt die Solltemperatur. Der Thermostat schaltet das Heizgerät automatisch ein bzw. aus.

## HINWEIS:

- Der Raum muss sich in einem guten, dichten Zustand befinden; anderenfalls wird keine gute Heizwirkung erzielt.
- Drehen Sie das Thermostat nach dem Benutzen auf Aus und ziehen den Netzstecker.

## SICHERHEITSSYSTEM:

- Dieses Gerät verfügt über ein Sicherheitssystem, welches das Gerät bei Überhitzung automatisch ausschaltet.
- Ziehen Sie bei einer Überhitzung den Netzstecker aus der Netzsteckdose, und lassen Sie es für mindestens 30 Minuten abkühlen.



## WARTUNG UND PFLEGE

- Der Ölradiator muss regelmäßig gereinigt werden; entfernen Sie den Staub von der Oberfläche der Heizrippen. Dies verbessert die Radiation.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Netzsteckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuer- oder Reinigungsmittel.
- Verkratzen Sie die Oberflächen der Rippen nicht mit scharfkantigen Werkzeugen. Schäden an der Lackschicht führen zu Roststellen.

## LAGERUNG

- Der Ölradiator muss vollständig abgekühlt sein.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort.

## Warnung

Wenn Sie Probleme mit Ihrem Heizgerät haben, versuchen Sie nicht, dieses selbst zu reparieren. Anderenfalls besteht die Gefahr von Schäden am Gerät oder von Verletzungen.

## TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50/60Hz

Leistungsaufnahme: 500W

## GEWÄHRLEISTUNG UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Gewährleistung zu fordern:

Wir bieten eine 2-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf.

Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen, werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung, Austausch oder Kosten für Versand/Transport zum Reparaturort und zurück, der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

## UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern,

■ bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

Migros-Genossenschafts-Bund  
Limmatstrasse 152  
CH-8031 Zürich



# ERP-Informationen (DE)

Lieferant: Migros-Genossenschafts-Bund  
 Limmatstrasse 152  
 CH-8031 Zürich

Erklärt für das im Folgenden beschriebene Produkt:

## Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

| Modellkennung(en):                     |             |      |         |                                                                                                                                 |         |
|----------------------------------------|-------------|------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Angabe                                 | Symbol      | Wert | Einheit | Angabe                                                                                                                          | Einheit |
| <b>Wärmeleistung</b>                   |             |      |         | <b>Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)</b> |         |
| Nennwärmeleistung                      | $P_{nom}$   | 0,5  | kW      | manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat                                                                   | N.A.    |
| Mindestwärmeleistung (Richtwert)       | $P_{min}$   | 0    | kW      | Manuelle Heizregelung mit Raum- und/oder Außentemperaturrückmeldung                                                             | N.A.    |
| Maximale kontinuierliche Wärmeleistung | $P_{max,c}$ | 0,5  | kW      | elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur                                       | N.A.    |
| <b>Hilfsstromverbrauch</b>             |             |      |         | Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung                                                                                            | N.A.    |
| Bei Nennwärmeleistung                  | $e_{lmax}$  | 0    | kW      | <b>Art der Wärmeleistung/ Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)</b>                                        |         |
| Bei Mindestwärmeleistung               | $e_{lmin}$  | 0    | kW      | einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle                                                                         | Nein    |
| Im Bereitschaftszustand                | $e_{lsb}$   | 0    | kW      | zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle                                                       | Nein    |
|                                        |             |      |         | Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat                                                                             | Ja      |
|                                        |             |      |         | mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle                                                                                      | Nein    |
|                                        |             |      |         | elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung                                                                     | Nein    |



|                |                                                                    |  |  |                                                               |      |
|----------------|--------------------------------------------------------------------|--|--|---------------------------------------------------------------|------|
|                |                                                                    |  |  | elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagesregelung | Nein |
|                |                                                                    |  |  | <b>Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)</b> |      |
|                |                                                                    |  |  | Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung                  | Nein |
|                |                                                                    |  |  | Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster         | Nein |
|                |                                                                    |  |  | mit Fernbedienungsoption                                      | Nein |
|                |                                                                    |  |  | mit adaptiver Regelung des Heizbeginns                        | Nein |
|                |                                                                    |  |  | mit Betriebszeitbegrenzung                                    | Nein |
|                |                                                                    |  |  | mit Schwarzkugelsensor                                        | Nein |
| Kontaktangaben | Migros-Genossenschafts-Bund<br>Limmatstrasse 152<br>CH-8031 Zürich |  |  |                                                               |      |

Erfüllt die Anforderung der Richtlinien des Rates:

VERORDNUNG (EU) Nr. 2015/1188 DER KOMMISSION vom 28. April 2015 und Anpassung der VERORDNUNG (EU) 2016/2282 DER KOMMISSION zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Einzelraumheizgeräten

Informationen bezüglich der Aufstellung, Nutzung und Wartung des Produktes sowie Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) finden Verbraucher in der Bedienungsanleitung, die in der Verpackung mitgeliefert wird.



**Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.**

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
4. Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.
5. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à



l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.

6. **ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.**
7. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
8. Usage domestique exclusivement. N'utilisez pas l'appareil à des fins industrielles.
9. Avant de brancher l'appareil pour la première fois, vérifiez que la tension du courant fourni par le réseau électrique de votre habitation correspond à la tension de fonctionnement de l'appareil indiquée sur sa plaque signalétique.
10. Un risque de décharge électrique existe même quand l'appareil est éteint. Débranchez toujours l'appareil de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé.
11. Ne pas utiliser cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
12. N'utilisez pas le radiateur si son cordon d'alimentation ou sa fiche est endommagé.
13. Renvoyez l'appareil à un service de réparation local en cas de dysfonctionnement. Seules des personnes qualifiées sont autorisées à réparer l'appareil.
14. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants.
15. Avant de nettoyer l'appareil, débranchez toujours sa fiche de la prise électrique.
16. Débranchez le radiateur en tirant la fiche de la prise électrique. Tirez sur la fiche et non pas sur le câble.
17. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes endormi.
18. Ne branchez/débranchez pas la fiche avec des mains mouillées car cela pourrait entraîner une décharge électrique.



19. Le radiateur à huile ne doit être utilisé qu'en position verticale.
20. Pendant l'utilisation, l'appareil doit être placé à l'écart des objets inflammables ou facilement déformables.
21. Placez le radiateur à huile sur le sol en l'éloignant d'au moins 90 cm des murs et de tous les autres objets, par exemple les meubles, les plantes et les rideaux.
22. La température des surfaces de l'appareil est élevée, ne les touchez pas, utilisez exclusivement la poignée.
23. Le chauffage ne doit pas être localisé immédiatement sous une prise de courant.
24. Cet appareil de chauffage est rempli d'une quantité précise d'huile spéciale. Les réparations nécessitant l'ouverture du réservoir d'huile ne doivent être effectuées que par le fabricant ou son service après-vente qui normalement doit être contacté en cas de fuite d'huile. Lorsque l'appareil de chauffage est mis au rebut, respecter les réglementations concernant l'élimination de l'huile.
25. MISE EN GARDE: Cet appareil de chauffage n'est pas équipé d'un dispositif pour contrôler la température ambiante. Ne pas utiliser cet appareil de chauffage dans des petits locaux, lorsqu'ils sont occupés par des personnes incapables de quitter le local seules, à moins qu'une surveillance constante ne soit prévue.
26. L'appareil ne doit pas être utilisé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système séparé avec télécommande n'étant pas initialement fourni avec l'appareil.



27. Signifie "NE PAS COUVRIR".
28. Cet appareil de chauffage ne convient pas pour l'installation dans un véhicule ou une machine.
29. ATTENTION: Afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir.
30. Pour obtenir des informations concernant l'assemblage de la base, reportez-vous au paragraphe suivant du mode d'emploi.



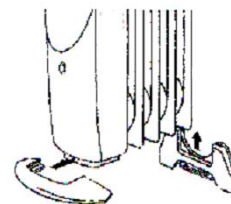
## DESCRIPTION

1. Éléments chauffants
2. Poignée intégrée
3. Bouton du thermostat
4. Voyant lumineux
5. Base de support



## MONTAGE

- **N'utilisez pas le radiateur à bain d'huile si les bases de support ne sont pas correctement fixées.**
- Pour fixer la base de support arrière, appuyez-la fermement contre l'ailette jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Pour fixer la base de support avant, appuyez-la fermement contre la face inférieure du panneau avant.
- Après avoir fixé les bases de support, assurez-vous que le radiateur repose fermement sur le sol.



## UTILISATION DE L'APPAREIL

Posez l'appareil dans un endroit sûr, sur ses pieds, avec un espace d'au moins 90 cm autour.



- Réglez le thermostat en position « OFF » et branchez la fiche à l'alimentation.
- Tournez le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un clic, indiquant que le radiateur à bain d'huile fonctionne. Le voyant lumineux est allumé. Continuez à tourner le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en position maximale.
- Lorsque le voyant lumineux est allumé, le radiateur à bain d'huile fonctionne. Ce voyant s'allume et s'éteint régulièrement pour indiquer si le thermostat fonctionne ou non. (Convient aux pièces de 5 m<sup>2</sup> maximum).
- Lorsque vous tournez le thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre, la température réglée augmentera tandis que si vous le tournez dans le sens inverse, la température réglée diminuera. Le thermostat mettra en marche et éteindra automatiquement le radiateur afin que la température ambiante corresponde à la température réglée.

## REMARQUE:

- La pièce doit être raisonnablement hermétique, sinon il ne sera pas possible d'obtenir de bons résultats en raison de la perte de chaleur.
- Après utilisation, tournez le thermostat en position « OFF » et débranchez l'appareil de l'alimentation.

## SYSTÈME DE SÉCURITÉ:

- L'appareil possède un système de sécurité qui désactive automatiquement l'appareil s'il est en surchauffe.
- En cas de surchauffe, débranchez la fiche de la prise et laissez refroidir l'appareil pendant au moins 30 minutes.



## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- Le radiateur à bain d'huile devra être nettoyé régulièrement afin d'éliminer la poussière sur les ailettes. Ceci permet de maintenir un bon rayonnement thermique.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique de secteur et laissez-le refroidir.
- Essuyez-le avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de détergent ou de produit abrasif.
- Veillez à ne pas rayer la surface des ailettes avec des outils durs coupants afin d'éviter qu'elles ne rouillent si la peinture est endommagée.

## RANGEMENT

- Assurez-vous que le radiateur à bain d'huile est complètement froid.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais.

## Attention

Si vous avez des problèmes avec votre radiateur, n'essayez pas de le réparer vous-même. Vous pouvez vous blesser ou endommager l'appareil.

## DONNÉES TECHNIQUES

Voltage de fonctionnement: 220-240V ~ 50/60Hz

Puissance: 500W

## GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur. En plus des droits juridiques, le client a la possibilité dans les limites de la garantie de déposer les réclamations suivantes :

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. En cas de produit défectueux, vous pouvez retourner directement au point de vente.

Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non-respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, Nous décline toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien, réparation ou les frais d'expédition et de transport à destination et au départ de tout lieu de réparation. Desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.

## APPAREIL RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclage – Directive européenne 2012/19/EU

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour limiter les risques pour l'environnement et la santé entraînés par le rejet non contrôlé des déchets, recyclez ce

■ dernier pour promouvoir une réutilisation responsable de ses matériaux. Pour recycler votre produit, utilisez les réseaux de collecte de votre région ou prenez contact avec le revendeur du produit. Ce dernier pourra vous aider à le recycler.

Migros-Genossenschafts-Bund  
Limmatstrasse 152  
CH-8031 Zürich



# Informations ERP (FR)

Fournisseur : Migros-Genossenschafts-Bund  
 Limmatstrasse 152  
 CH-8031 Zürich

Déclare que le produit désigné ci-dessous :

## Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

| Référence(s) du modèle :                     |             |        |       |                                                                                                                                                    |       |
|----------------------------------------------|-------------|--------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Caractéristique                              | Symbole     | Valeur | Unité | Caractéristique                                                                                                                                    | Unité |
| <b>Puissance thermique</b>                   |             |        |       | <b>Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)</b> |       |
| Puissance thermique nominale                 | $P_{nom}$   | 0,5    | kW    | Contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré.                                                                                    | N/A   |
| Puissance thermique minimale (indicative)    | $P_{min}$   | 0      | kW    | Contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure.                              | N/A   |
| Puissance thermique maximale continue        | $P_{max,c}$ | 0,5    | kW    | Contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure.                        | N/A   |
| <b>Consommation d'électricité auxiliaire</b> |             |        |       | Puissance thermique réglable par ventilateur                                                                                                       | N/A   |
| À la puissance thermique nominale            | $e_{lmax}$  | 0      | kW    | <b>Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)</b>                                        |       |
| À la puissance thermique minimale            | $e_{lmin}$  | 0      | kW    | Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce.                                                     | Non   |
| En mode veille                               | $e_{lsb}$   | 0      | kW    | Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce.                                                       | Non   |
|                                              |             |        |       | Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique.                                                                                  | Oui   |
|                                              |             |        |       | Contrôle électronique de la température de la pièce.                                                                                               | Non   |
|                                              |             |        |       | Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier.                                                                     | Non   |



|                        |                                                                    |  |  |                                                                                  |     |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------|--|--|----------------------------------------------------------------------------------|-----|
|                        |                                                                    |  |  | Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire. | Non |
|                        |                                                                    |  |  | <b>Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)</b>        |     |
|                        |                                                                    |  |  | Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence.              | Non |
|                        |                                                                    |  |  | Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte.       | Non |
|                        |                                                                    |  |  | Option contrôle à distance                                                       | Non |
|                        |                                                                    |  |  | Contrôle adaptatif de l'activation                                               | Non |
|                        |                                                                    |  |  | Limitation de la durée d'activation                                              | Non |
|                        |                                                                    |  |  | Capteur à globe noir                                                             | Non |
| Coordonnées de contact | Migros-Genossenschafts-Bund<br>Limmatstrasse 152<br>CH-8031 Zürich |  |  |                                                                                  |     |

Satisfait aux exigences des Directives du Conseil :

Règlement (UE) n° 2015/1188 de la Commission du 28 avril 2015 et amendé par le règlement (UE) n° 2016/2282 de la Commission portant application de la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception des dispositifs de chauffage décentralisés.

En ce qui concerne les informations pour les consommateurs sur comment installer, utiliser et entretenir le produit, les informations DEEE, consultez le manuel d'instruction fourni avec l'emballage.



**Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.**

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

Prima dell'uso, accertarsi di aver letto tutte le istruzioni riportate di seguito per evitare lesioni o danni e ottenere i migliori risultati dall'apparecchio. Conservare questo manuale in un luogo sicuro. In caso di passaggio di proprietà dell'apparecchio, includere anche questo manuale di istruzioni.

In caso di danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni riportate in questo manuale, la garanzia sarà annullata. Il costruttore/importatore declina ogni responsabilità per danni causati dal mancato rispetto del manuale o da un uso negligente o non conforme con i requisiti riportati in questo manuale.

1. Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati.
2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
3. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
4. Tenere lontani i bambini di età inferiore a 3 anni o supervisionarli costantemente.
5. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono esclusivamente accendere/spegnere l'apparecchio, purché posizionato o installato nella normale posizione di funzionamento prevista, se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non



devono collegare l'apparecchio alla presa di corrente, regolarlo, pulirlo o effettuare le operazioni di manutenzione.

6. **ATTENZIONE! Alcune parti del prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione se sono presenti bambini e persone vulnerabili.**
7. Per motivi di sicurezza, se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
8. Utilizzare unicamente in un ambiente domestico. Non utilizzare per scopi industriali.
9. Prima di collegare l'apparecchio per la prima volta, verificare che il voltaggio indicato sulla targhetta corrisponda al voltaggio della rete elettrica della casa.
10. Vi è rischio di scossa elettrica anche quando l'apparecchio è spento. Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica quando non viene utilizzato.
11. Non usare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, docce o piscine.
12. Non utilizzare la stufa con il cavo di alimentazione o la spina danneggiati.
13. Rivolgersi al più vicino centro di assistenza per la riparazione di apparecchi danneggiati. Solo del personale qualificato può occuparsi della riparazione dell'apparecchio.
14. Prestare particolare attenzione quando l'apparecchio viene usato in presenza di bambini.
15. Rimuovere sempre la spina dalla rete elettrica prima di effettuare operazioni di pulizia.
16. Scollegare la stufa rimuovendo la spina dalla presa elettrica. Tirare la spina, non il cavo di alimentazione.
17. Non utilizzare l'apparecchio mentre si dorme.
18. Non inserire o estrarre la spina con le mani bagnate, poiché ciò può causare scosse elettriche.



19. L'apparecchio deve essere usato esclusivamente in posizione verticale.
20. Posizionare l'apparecchio lontano da oggetti infiammabili o facilmente deformabili quando è in funzione.
21. Posizionare l'apparecchio sul pavimento ad almeno 90 cm di distanza dalle pareti e da qualsiasi oggetto come mobili, tende o piante.
22. La temperatura della superficie dell'apparecchio è elevata; toccare esclusivamente l'impugnatura.
23. Il radiatore non deve essere posizionato immediatamente sotto una presa di corrente.
24. Questo apparecchio contiene una precisa quantità di olio speciale. Le riparazioni che richiedono l'apertura del contenitore dell'olio devono essere effettuate esclusivamente dal costruttore o da un suo agente incaricato, che devono essere contattati in caso di perdita d'olio; per lo smaltimento dell'apparecchio, seguire le norme relative allo smaltimento dell'olio.
25. **AVVERTENZA:** La stufa non è dotata di un dispositivo di controllo della temperatura della stanza. Non utilizzare la stufa in ambienti ristretti quando occupati da persone che non sono in grado di abbandonare la stanza da soli, salvo vi sia una costante supervisione.
26. L'apparecchio non deve essere utilizzato tramite un dispositivo con timer esterno o un sistema separato con telecomando non appartenente all'apparecchio stesso.



27. Significa "NON COPRIRE".
28. Questo apparecchio non è adatto all'assemblaggio in veicoli e macchinari.
29. **AVVERTENZA!** Per evitare il rischio di surriscaldamento, non coprire l'apparecchio.
30. Per le istruzioni relative all'assemblaggio della base di supporto, consultare il seguente paragrafo del manuale.



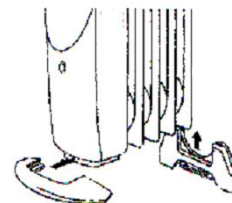
## DESCRIZIONE

1. Elementi riscaldanti
2. Impugnatura integrata
3. Manopola del termostato
4. Indicatore luminoso
5. Base



## ASSEMBLAGGIO

- **Non usare l'apparecchio se non è fissato correttamente alle due basi di supporto.**
- Per fissare la base posteriore, spingerla contro l'aletta finché non si blocca.
- Per fissare la base anteriore, spingerla contro la parte inferiore del pannello anteriore.
- Dopo aver fissato le basi di supporto, assicurarsi che l'apparecchio sia posizionato saldamente sul pavimento.



## UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

Posizionare l'apparecchio in un luogo sicuro con almeno 90 cm di spazio libero intorno ai lati.



- Portare la manopola del termostato in posizione "OFF" e collegare l'apparecchio alla presa di corrente.
- Ruotare la manopola del termostato in senso orario fino al "clic"; l'indicatore luminoso si accenderà, a indicare che l'apparecchio è in funzione. Continuare a ruotare la manopola del termostato in senso orario fino al livello di calore massimo.
- Quando l'indicatore luminoso si accende, l'apparecchio è in funzione. L'indicatore luminoso si accenderà e si spegnerà ripetutamente in base al funzionamento del termostato. (Adatto per stanze fino a 5 m<sup>2</sup>)
- Ruotare la manopola del termostato in senso orario per aumentare la temperatura; ruotarlo in senso antiorario per diminuirla. Il termostato spegnerà e accenderà automaticamente l'apparecchio per mantenere la temperatura impostata.

## NOTA:

- Il locale deve essere correttamente isolato dall'esterno; in caso contrario, l'efficienza di riscaldamento potrà essere insufficiente.
- Dopo l'uso, portare la manopola del termostato in posizione "OFF" e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.

## SISTEMA DI SICUREZZA:

- L'unità è dotata di un sistema di sicurezza che spegne automaticamente l'unità in caso di surriscaldamento.
- In caso di surriscaldamento, scollegare la spina dalla presa di corrente e lasciare che l'apparecchio si raffreddi per almeno 30 minuti.



## MANUTENZIONE E CURA

- Pulire regolarmente il radiatore a olio. Spolverare la superficie delle alette per migliorare l'irraggiamento.
- Scollegare l'unità dalla rete elettrica e lasciarla raffreddare.
- Pulire l'unità con un panno umido e morbido. Non utilizzare detergenti o abrasivi.
- Non strofinare la superficie degli elementi con strumenti affilati. Danni del rivestimento potranno causare ruggine.

## CONSERVAZIONE

- Accertarsi che il radiatore a olio si sia completamente raffreddato.
- Conservare l'unità in un luogo fresco e asciutto.

## Avvertenza

Se il radiatore presenta dei problemi, non tentare di effettuare personalmente interventi di riparazione. Ciò potrebbe causare danni o lesioni personali.

## DATI TECNICI

Voltaggio di esercizio: 220-240V ~ 50/60Hz

Consumo di energia: 500W

## GARANZIA E SERVIZIO DI ASSISTENZA

Prima della fornitura, i nostri apparecchi vengono sottoposti ad un severo controllo di qualità. Se, nonostante la massima cura, si sono verificati danni durante la produzione o il trasporto, si prega di restituire l'apparecchio al rivenditore. Oltre ai diritti legali previsti dalla legge, l'acquirente può far valere i diritti derivanti dalla seguente garanzia:

Concediamo 2 anni di garanzia sull'apparecchio acquistato; il periodo di garanzia inizia dal giorno dell'acquisto.

Se il prodotto è difettoso, rivolgersi al punto vendita.

I difetti derivanti da un uso scorretto dell'apparecchio e le malfunzioni dovute all'intervento o alla riparazione da parte di terzi o alla sostituzione di componenti con ricambi non originali non sono coperti da questa garanzia. Conservare sempre lo scontrino, senza il quale non è possibile far valere la garanzia. I danni dovuti al non rispetto del manuale di istruzioni rendono nulla la garanzia; se ciò porta a conseguenti danni non potremmo essere ritenuti responsabili. Decliniamo inoltre qualsiasi responsabilità per eventuali danni o lesioni personali causati da un uso improprio o in caso di mancata aderenza al manuale di istruzioni. Eventuali danni agli accessori non implicano la sostituzione gratuita dell'intero apparecchio. In tal caso, contattare il reparto di assistenza. La rottura di componenti in vetro o plastica è sempre soggetta a un costo. I difetti ai componenti di consumo o a componenti soggetti a usura, compresa la pulizia, manutenzione, sostituzione o le spese di spedizione e di trasporto verso il luogo di riparazione e ritorno. degli stessi, non sono coperti dalla garanzia e saranno soggetti a un costo.

## SMALTIMENTO ECOCOMPATIBILE



Riciclaggio – Direttiva europea 2012/19/EU

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Per prevenire rischi all'ambiente o alla salute da uno smaltimento non controllato, riciclare

responsabilmente per promuovere un riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo utilizzato, servirsi dei sistemi di restituzione e raccolta o contattare il proprio rivenditore autorizzato dove il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore autorizzato si occuperà dello smaltimento sicuro del prodotto.

Migros-Genossenschafts-Bund

Limmatstrasse 152

CH-8031 Zürich



# Informazioni ERP (IT)

Il fornitore: Migros-Genossenschafts-Bund  
 Limmatstrasse 152  
 CH-8031 Zürich

dichiara che il prodotto descritto di seguito

## Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici

| Identificativo del modello:                    |             |        |       |                                                                                                                                                  |       |
|------------------------------------------------|-------------|--------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Dato                                           | Simbolo     | Valore | Unità | Dato                                                                                                                                             | Unità |
| <b>Potenza termica</b>                         |             |        |       | <b>Tipo di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo (indicare una sola opzione)</b> |       |
| Potenza termica nominale                       | $P_{nom}$   | 0,5    | kW    | controllo manuale del carico termico, con termostato integrato                                                                                   | N/A   |
| Potenza termica minima (indicativa)            | $P_{min}$   | 0      | kW    | controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna                                                        | N/A   |
| Massima potenza termica continua               | $P_{max,c}$ | 0,5    | kW    | controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna                                                    | N/A   |
| <b>Consumo ausiliario di energia elettrica</b> |             |        |       | potenza termica assistita da ventilatore                                                                                                         | N/A   |
| Alla potenza termica nominale                  | $e_{lmax}$  | 0      | kW    | <b>Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)</b>                                                  |       |
| Alla potenza termica minima                    | $e_{lmin}$  | 0      | kW    | potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente                                                                          | No    |
| In modalità standby                            | $e_{lSB}$   | 0      | kW    | due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente                                                                                | No    |
|                                                |             |        |       | con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico                                                                            | Sì    |
|                                                |             |        |       | con controllo elettronico della temperatura ambiente                                                                                             | No    |
|                                                |             |        |       | con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero                                                                | No    |
|                                                |             |        |       | con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale                                                                | No    |



|          |                                                                    |  |  |                                                                         |    |
|----------|--------------------------------------------------------------------|--|--|-------------------------------------------------------------------------|----|
|          |                                                                    |  |  | <b>Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)</b> |    |
|          |                                                                    |  |  | controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza        | No |
|          |                                                                    |  |  | controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte | No |
|          |                                                                    |  |  | con opzione di controllo a distanza                                     | No |
|          |                                                                    |  |  | con controllo di avviamento adattabile                                  | No |
|          |                                                                    |  |  | con limitazione del tempo di funzionamento                              | No |
|          |                                                                    |  |  | con termometro a globo nero                                             | No |
| Contatti | Migros-Genossenschafts-Bund<br>Limmatstrasse 152<br>CH-8031 Zürich |  |  |                                                                         |    |

è conforme ai requisiti fissati dalle seguenti direttive:

REGOLAMENTO (UE) N. 2015/1188 DELLA COMMISSIONE del 28 aprile 2015 e REGOLAMENTO (UE) N. 2016/2282 recante modalità di applicazione della direttiva 2009/125/CE del Parlamento europeo e del Consiglio in merito alle specifiche per la progettazione ecocompatibile degli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale

Per le informazioni destinate ai consumatori sulle modalità di installazione, utilizzo e manutenzione del prodotto e le informazioni RAEE, consultare il manuale di istruzioni incluso nella confezione.

